

# VANGUARDIA

Periódico del Partido Socialista

AÑO III

REDACCION Y ADMINISTRACION: 18 DE JULIO

Fray Bentos, Noviembre 1.º de 1924

SE EDITA EN IMPRENTA PROPIA

N.º 134

## BOCHORNOSA INACTIVIDAD

Lo que ocurre en nuestro Departamento con el actual régimen de gobierno departamental creemos que no pasa en ningún otro Departamento de la República, porque eso sería el desprecio más evidente de su inefficacia, y de ahí su fracaso.

Solo en el Dpto. de Río Negro, predilecto de las cosas extrañas, perjudiciales y atrasadas, pueden pasar ó subsistir cosas y costumbres que en otros lugares serían condenadas y desterradas de inmediato. Aquí tenemos, por ejemplo, ese gobierno municipal, cuya vida y desenvolvimiento, pocas veces se ajustó á su Ley orgánica, por lo menos en las partes que le dan á esta Ley un carácter democrático.

Así vemos como el Concejo Dptal. actúa casi permanentemente por su sola cuenta, sin darle la más mínima participación á la Asamblea Representativa en infinitud de asuntos que por ley estaría obligado á darle. La Ley Orgánica dice en su parte primera que «Cada Departamento será gobernado y administrado por una Asamblea Representativa y por uno ó más Concejos de Administración» y en el Artículo 19, inciso 3.º dice, refiriéndose á las Asambleas que estas deben, «Aprobar ó reprobar, en todo ó en parte, las cuentas que presente el Concejo de Administración».

Estos dos artículos que citamos, bastan para demostrar que el gobierno departamental debe ser ejercido simultáneamente por las dos ramas que lo componen, sin prescindir una de la otra en ningún caso, cosa que no ocurre en Río Negro donde la Asamblea no cumple con su deber y el Concejo obra a su entera voluntad, en todos los resortes de administración comunal.

Ya que la Ley dice que la Asamblea debe gobernar y administrar, y que está obligada a aprobar ó reprobar todas las cuentas que presente el Concejo, ésta debe cumplir con sus obligaciones legales ejerciendo un permanente control de los actos del Concejo á trueque de hacerse culpable de una posible mala administración.

La Asamblea Representativa de Río Negro no cumple con este deber: su actuación es mala y deficiente, permitiendo, ó haciendo, que el Concejo ejerza sus mediocres funciones sin su intervención, actuando al margen de la ley, pues infinitud de asuntos que deben ser aprobados por la Asamblea son evadidos sin esa aprobación.

Descontando unas pocas sesiones que realiza en el período ordinario, en el resto del año no da señales de vida. Todo en ella es, inútil y hasta perjudicial, porque tiene empleados que cobran sus sueldos sin hacer nada, convertidos en pará-

sitos de la Comuna.

Para llenar torpemente unas fórmulas reglamentarias, casi todos sus miembros forman parte de comisiones internas, las que ni siquiera hacen el amago de reunirse para estudiar los asuntos que la Mesa, gravemente, pasa á su estudio, que es como decir, arrojados al Canasto de los papeles viejos, pues son asuntos que jamás volverán á ser puestos en consideración de la Asamblea.

Esta actitud de la Asamblea no se puede justificar ni siquiera diciendo que, estando actualmente en receso, tocaría al Concejo convocarla extraordinariamente, ya que iguales facultades le concede la Ley á la Comisión Permanente en casos necesarios y es la que debe ejercer las funciones de ésta en los actos administrativos. Pero la C. P., sufriendo del mismo mal, no se ha reunido, en dos años, más que una sola vez.

Esto es sencillamente vergonzoso. Los intereses y las necesidades de nuestro Departamento requieren mayor atención de su gobierno, pero nada les importa a los señores diputados de la suerte de todo el pueblo que en mala hora pusieron en sus manos los sagrados bienes de la comunidad.

## El municipio socialista de Mar del Plata

### 5 AÑOS DE LABOR

—

Leemos en el diario «El Trabajo» del Mar del Plata:

Hace apenas cinco años que los representantes del Partido Socialista prometían al pueblo de Mar del Plata desde la Plaza Pública cosas que el vecindario, aún el más optimista, se resistía a creer, y más de una vez hemos oido cerca de la tribuna socialista expresar dudas respecto a la realización de las promesas de nuestros oradores. Y hoy podemos constatar que todas las promesas son bellas realidades.

El sólo hecho de prometer el saneamiento de los barrios suburbanos cuando en su totalidad se encontraban en el más pésimo estado, hacia sonreir á sus moradores.

Prometerle convertir los esteros pantanos que el lechero, el panadero y el carnicero, cruzaban con temor, en calles abiertas, era para muchos una ilusión.

Cuando se hablaba de llevar el alumbrado público a los mismos, causó más de una vez sonrisas irónicas hijas de la incredulidad, y nosotros mismos nos asombramos de la obra realizada.

Podemos asegurar hoy y constatarlo, que no existe lugar alguno en la ciudad, donde no ha

ya llegado la obra bienhechora del gobierno socialista. Desde el suburbio eternamente abandonado por todos los gobiernos municipales anteriores al socialista, hasta la misma orilla del mar, todo absolutamente todo, ha sido transformado por el gobierno municipal socialista. Casas, puentes, plazas, pasos y hasta el mismo cementerio han sido transformados por la acción de nuestros compañeros en el municipio.

Los servicios de orden sanitario desconocidos por el pueblo hasta la llegada de nuestro partido al gobierno y que forman parte de nuestra plataforma son hoy una hermosa realidad, a pesar de haber sido duramente combatidos por nuestros adversarios.

El matadero municipal, donde trabajan diariamente más de cien personas y que constituye el lugar más inmundo de las reparticiones públicas, es hoy uno de los mejores y más higiénicos del país, sin que en él falten los desagües cloacales y todas las obras sanitarias correspondientes, a pesar de encontrarse a más de dos kilómetros del centro de la ciudad.

La carretera de macadam que lo une con la planta urbana, ha reemplazado al camino intransitable durante nueve meses del año.

El puerto, aislado durante todos los inviernos por falta de caminos, está unido al balneario por una carretera pavimentada.

Todas estas obras y muchas otras que no detallamos, han sido construidas por el gobierno de la clase trabajadora en menos de cinco años.

Las escuelas, que en su casi totalidad eran verdaderos focos de infección, como lo siguen siendo en el resto del país, han sido mejoradas en forma tal, que sólo queda una, y la vamos a citar, la número 18, que hasta la fecha no ha podido ser trasladada por falta, en el barrio, de local adecuado, pero que en el año próximo contará con un buen edificio construido por el municipio.

Y así en todos los órdenes el gobierno socialista ha transformado, mejorándolo, todo lo que de él dependía. El pueblo que escuchó con confianza las promesas de nuestros oradores, constata hoy satisfecho su realización y los mismos adversarios políticos de nuestro partido callan avergonzados ante la realidad permanente de los hechos y nosotros, satisfechos, repetimos: obras son amores.

## DE VICTOR HUGO - LOS POBRES -

—

1

Es de noche. La cabaña, aunque pobre, tiene su tabiquería bien ajustada. Aquejada viendo está muy obscura y se siente que algo brilla a través de las sombras. Redes de pescador penden de sus muros. En el fondo, en un rincón, al lado de un baúl sobre cuya tapa hay una humilde ta-

jilla, se distingue un ancho lecho, con sus cortinas corridas. Muy cerca de él, un colchón, extendido sobre carcomidos bancos, sirve de nido a cinco pequeñuelos que en él se acuestan.

La alta chimenea, en la que algunas llamas velan, enrojece el techo oscuro, y con la frente hundida en el lecho, una mujer arrullada reza y, pálida medita. Es la madre de los pequeños, y está sola con ellos. Fuera de la cabaña, el siniestro océano lanza sus terribles suspiros, blancos por la espuma, al cielo, al viento, a las rocas y a la bruma.

II

El marido está en el mar. Marinero desde la infancia, pasa la vida sosteniendo con el sombrío azar ruda batalla. Aunque llueve, aunque brame la borrasca, es preciso que arroje sus redes, porque sus hijos tienen hambre. Sale por la noche, cuando el agua del mar cubre ya las gradas del dique; gobierna él solo su barca de cuatro velas y, mientras, su mujer en la cabaña cose las viejas lanas, remienda las redes y prepara los anzuelos, gritando el hogar en el que hiere la sopa de pescado, y rezando a Dios cuando se duermen los cinco niños: él solo, medido por las olas, que siempre corren unas en pos de otras, vaga sobre el abismo en medio de las tinieblas. Duro trabajo el que hace este hombre en plena oscuridad y transido por el frío!

En las rompientes, entre las alborotadas olas, los sitiós buenos para la pesca, y sobre el mar inmenso, el lugar móvil, incierto y caprichoso, donde le gusta estar al pescado de aletas de plata, no es más que un punto, grande como los veces el cuarto del marinero. Así, pues, para encontrar este punto sobre el móvil desierto, por la noche, entre las olas y la bruma, en el mes de diciembre, es necesario gran práctica para calcular bien las mareas y los vientos; es preciso combinar con gran seguridad las necesarias maniobras. Las olas se deslizan a lo largo de las bordas como verdes culebras; el abismo hincha y retuerce los pliegues de las velas y hace estremecer de horror a las jarcias espantadas.

El pescador piensa en su Juanita, en las soledades de los helados mares, y Juanita llorando le llama, y sus pensamientos se cruzan en la noche, como divinos pájaros que saliesen del corazón.

III

Reza, y la gaviota la molesta con su grito ronco y burlón; el océano con sus escollos

PERIODICO SEMANAL

SUSCRIPCION

Mensual . . . . . \$ 0.25  
Semestral . . . . . \$ 1.40

HORARIO

— 00 —

JUZGADO LETRADO  
De 10 a 12 y de 13 1/2 a 17.  
Sábados de 8 a 12.

JUZGADO DE PAZ

De 9 a 11 y de 14 a 16.  
Feriodos de 9 a 10.

BANCO DE LA REPUBLICA

De 9 a 12 y de 14 a 16.  
Sábados de 9 a 12.

ADMINISTRACION DE RENTAS

De 13 a 18  
Sábados de 8 a 12.

CORREO

De 8 a 11 y de 15 a 17.  
De noche de 19 a 21.

TELEGRAFO NACIONAL

(Todos los días)  
De 7 1/2 a 22 1/2

TELEFONO

De 7 1/2 a 21 1/2

ADUANA

Receptoría de 13 a 18.  
Sábados de 8 a 12.  
Resguardo de 7 a 12 y de 13 a 17.

CONSEJO DEPARTAMENTAL

De 9 a 11 y de 14 a 16.  
Sábado de 8 a 12.  
Feriodos de 10 a 11.

JEFATURA DE POLICIA

De 9 a 11 y de 14 a 17.  
Sábados de 8 a 12.

INSPECCION DE ESCUELAS

De 13 a 17 1/2  
Sábados de 8 a 12

INSPECCION D. de TRABAJO

De 9 a 11 y de 15 a 17

OFICINA ELECTORAL

De 8 1/2 a 11 1/2 y de 13 a 17

INSPECCION VETERINARIA

De 9 a 11 1/2 y de 14 a 16.  
Sábados de 8 a 12.

la espuma, y cruzan ante su espíritu, como sombras fatales, el mar y los marineros, arrebatados por la cólera de las olas.

En su caja, como la sangre en la arteria, el frío reloj bate, lanzando en el misterio, gota á gota el tiempo y las estaciones, con sus primaveras e inviernos, y cada oscilación del péndulo abre en el universo infinito a las almas, enjambres de alcones y palomas, unas veces cunas y otras tumbas.

En su caja, como la sangre en la arteria, el frío reloj bate, lanzando en el misterio, gota á gota el tiempo y las estaciones, con sus primaveras e inviernos, y cada oscilación del péndulo abre en el universo infinito a las almas, enjambres de alcones y palomas, unas veces cunas y otras tumbas.

Piensa y se conduce de que a causa de la pobreza que reina en su choza, sus pequeños tengan que ir descalzos, tanto en invierno como en verano, y que no puedan comer pan de trigo; sólo llegan sus recursos para comprar pan de centeno,

Fuera, el viento rugé como soplete de tragua; la costa resuena como un yunque, y parece que las constelaciones bujan arrastradas por el furor so huracán, como si fueran

torbellinos de chispas arrancadas al hogar.

Es la hora en que, como alegre bailarín, la media noche ríe y se divierte bajo su antifaz de terciopelo, a través del cual brillan sus ojos; es la hora en que la media noche, bandido misterioso, oculta entre la sombra y la lluvia, con la frente azotada por el cierzo, se apodera de los pobres marineros temblorosos y los estrella contra las rocas monstruosas, que bruscamente aparecen ante sus espantados ojos. El hombre, del que las olas apagan el grito de agonía, siente que debajo de él se abre la sombra y el abismo, y ahora la oxidada anilla del muelle, bañada por el sol.

Todas estas sombrías visiones torturan su corazón tan oscuro como la noche. La pobre Juanita en su soledad tiembla y llora.

Continuara

## En la Vesty

Según informes recogidos, parece—así hay que informar ahora—que la Vesty dará comienzo a sus faenas el día 6 del corriente mes.

Hace ya tiempo que venimos anunciendo este dichoso comienzo, y si hoy lo hacemos de nuevo, es porque se nos asegura que el jueves de tarde fué recibido por la gerencia un telegrama en el que se le ordenaba dar principio a la faena el señalado día.

Así que ya se pueden ir preparando los obreros.

## Y el análisis de las tierras?

Ya van transcurriendo muchos días desde que la Comisión de técnicos agrícolas visitó los campos cercanos a la localidad sacando de ellos muestras de tierras para ver si son buenas para la agricultura, y nada sabemos del cumplimiento de su cometido.

El tiempo pasa, y lo que creímos de fácil y rápida demostración, está tomando el color de viejo, siguiendo el mismo camino de innumerables proyectos que se hacen venerables por la edad, pues soportan resignadamente, decenas de años, el peso de las carpetas.

El problema agrícola en nuestro Departamento es de urgente realización, y así fué comprendido por los que solicitaron de los Poderes Públicos su cooperación, la que prestada en principio, no de dejar a media, activando rápidamente el estudio en comendado a la Oficina competente.

Si las tierras próximas a Fray Bentos son buenas para la agricultura, debese cuanto ante hacerlo conocer, para así poder iniciar las gestiones tendentes a adquirir las, porque la vida de nuestra localidad así lo requiere, la que no puede estar por más tiempo supeditada a los caprichos e informidad de

determinadas compañías capitalistas. Un pueblo debe tener vida propia y estable y esta se la puede dar la industria local que surgirá como consecuencia inmediata de una buena colonización de las tierras que lo circundan.

Es necesario reclamar, por lo tanto, una mayor actividad a los señores encargados de analizar nuestras tierras, pues de lo contrario corremos el riesgo que la tierra nos analise a nosotros antes que la veamos analizada a ella.

## \$ 700 para herramientas

El Concejo Nacional, autorizó al Ministro de Obras Públicas a comprar herramientas por valor de 700 pesos para ser empleadas en los trabajos de arreglo del camino a Mercedes.

Por lo tanto, disponiendo de más herramientas, se les dará trabajo a un número mayor de trabajadores en ese Camino.

## Las elecciones inglesas

El miércoles pasado realizaronse en Inglaterra las elecciones de diputados convocada por el gobierno laborista como consecuencia de la unión de los partidos burgueses para derrocarlo del poder.

El propósito de conservadores y liberales parece que ha surtido el efecto que ellos esperaban, colaborando en esta obra contra el popular gobierno británico, los tristemente celebres comunistas que en todas partes del mundo prestan un invaluable servicio a la burguesía, haciendo fracasar, con su charlatanismo «revolucionario», todo progreso metódico y consciente del pueblo obrero.

Fué por culpa de estos servidores del capitalismo que el partido laborista se vió envuelto en un conflicto con la burguesía que pedía al gobierno medidas contra los comunistas, que los laboristas se negaron, siempre humanos y de buena fe, a poner en práctica.

Yunos días ante de las elecciones, aparece en los diarios conservadores una carta de Zinoviev, secretario de la Internacional comunista, dirigida a los comunistas ingleses para que estos, aprovechándose de la libertad implantada por el gobierno laborista, hagan propaganda de desorden en el ejército, y esto fué más que suficiente para que los conservadores por medio de miles de oradores lanzaran la burda versión de que los laboristas conspiraban contra el poder y estabilidad de la nación británica.

Hasta ahora ignoramos el resultado final de estas elecciones, pero por la marcha del escrutinio se puede ver que los laboristas han perdido algunas bancas y aumentado considerablemente

el número de las conservadoras.

## El trabajo de los obreros municipales

Aunque con mucho dolor lo tengamos que decir, parece que muchos obreros que trabajan para el Municipio, no saben dar valor ni mérito al trabajo que han conseguido, no dando cumplimiento como buenos trabajadores a sus obligaciones.

En efecto, hay algunos de estos obreros que se hacen acreedores de censuras por las formas de enojar sus obligaciones trabajando lo menos que les es posible, es decir, haraganeando.

Este comportamiento, que nosotros tenemos el deber moral de criticar, da motivos a que los contrarios al sueldo de 150 diarios manifiesten que ellos tenían razón en oponerse, porque según ellos, ni un peso por día merecen esos obreros!

Nosotros, que hemos podido constatar con nuestros propios ojos la triste verdad que comentamos, nos tomamos la libertad de recomendar a esos obreros el cumplimiento de su deber, para de

mostrar a los contrarios de los humanos salarios, que el obrero, cuando gana buen jornal, sabe dar cumplimiento a sus obligaciones.

Hay que cuidar lo que mucho costó conseguir:

## Los lecheros

Entre varios expendedores de leche se agita la idea de formar una sociedad, del gremio con el objeto de defender sus intereses y su buen nombre, amenazados por el Laboratorio Municipal que según ellos, los castiga injustamente aplicándoles multas indebidas.

Según parece, el propósito de los lecheros sería hacer de modo que la Municipalidad, aceptando su defensa, reconociere la opinión de un verdadero técnico, subvencionado por la sociedad, que analiza ría los productos multados.

La idea de los expendedores de leche no es mala, la que llevada a la práctica, evitará serios disgustos y no dará lugar a injusticias, si es que se cometen.

## La velada del

### Club "Fray Bentos"

Como lo preveímos, la velada organizada por el simpático y aguerrido club de football «Fray Bentos», obtubo un grandioso éxito, tanto artístico como de boletería.

Lamentamos que la falta de espacio nos impida hacer crónica detallada para poder brindar elogios al buen trabajo de los que tomaron parte en dicha velada, destacan do las sobresalientes partes que gustaron mucho al numeroso público espectador. Toda se comportaron bien y por lo tanto se hicieron mere

cedores de los aplausos tributados.

Felicitamos al prestigioso club organizador de la velada que tan bien sabe demostrar las simpatías de que goza en la población.

## Contra un honrado obrero rural

El viernes 21 del pasado mes el obrero rural Timoteo Arias fué aprehendido por la policía local por simple sospecha de haber robado unos pedazos de carne y un poco de lana que traía de campaña.

Y lo grave del caso es que este obrero fué pasado a la cárcel donde lo tuvieron 8 días para comprobarse luego que la carne le había sido regalada por sus patrones para que comiera en la estancia y que él, apurado para venirse al pueblo, la trajo en una maleta junto con otras sobras de comidas, y la lana—un kilo más o menos—de esa que los peones juntan en el campo y que proviene de las ovejas muertas.

Este peón rural, tan injustamente detenido, es un honrado trabajador que durante 13 años trabajó en los establecimientos de Don Guillermo Morgan sin haber sido objeto de censura alguna por su correcto y honesto proceder.

Que estas líneas sirvan de desagravio para este buen trabajador, que sale de la cárcel, donde fué recluido para pulsar un delito no cometido, tan libre de culpa y honrado como lo fué toda su vida.

## Tendremos band

### da de música

Dentro de unos días circulará entre el comercio y personas que puedan contribuir a su sostenimiento, una invitación firmada por los presidentes de las sociedades de S. M. recreativas y deportivas, representantes del periodismo local, Liga de Foot ball, presidente del Centro Comercial y el de la Liga Dtal de football y algunos comerciantes, para la realización de una Asamblea en la que se tratará de la fundación y sostenimiento de una banda de música para la localidad.

Tratándose de una iniciativa de tanta importancia y que vendrá a llenar una necesidad sentida desde hace tanto tiempo en la población, estamos seguros que encontrará el mas franco apoyo moral y material.

## FOOTBALL

La jornada del domingo.— El 2.º team del «Laureles» resulta campeón por el año 1924.

Apesar de la importancia que revestían los encuentros programados por nuestra Liga, y que se realizaron el pasado domingo en el field de Liebig's estos fueron presenciados por un escaso numero

de espectadores.

El primer partido de la tarde, que se disputó entre «Lau- rels» y «Sandú» de 2.º categoría, constituyó el más importante de la tarde puesto que era el ultimo por el Campeonato Local y de cuyo resultado dependía la adquisición del título de campeón por el año 1924, del team que resultó vencedor.

Sucedid aquí algo que no estaba previsto y esto es, la contundente derrota que sufrió el equipo de «Sandú» frente a «Laureles».

Este conjunto que tuvo una sobresaliente actuación en el desarrollo del campeonato ha sido elegido finalista, para la definición del mismo, fué batido en forma definitiva por el bravo conjunto laurelense que se impuso netamente marcando 4 goles a 0.

Tal resultado, lo clasifica campeón por este año del campeonato local de su categoría.

Reciban, los entusiastas defensores del «Laureles», nuestras más efusivas felicitación por el triunfo obtenido.

Liebig's 3 Nacional 2

Tal el resultado jugado entre las primeras divisiones de estos dos clubes, disputándose la Copa Ugarte, quedando Nacional fuera de combate en la conquista de ese trofeo.

NEUTRAL

## PUBLICACIONES

Actualidades. El último número de esta linda revista uruguaya nos demuestra su asombroso progreso, pues número a número se supera en magnífica presentación por lo atractivo de su contenido, de lectura y gráfico.

America. Hemos recibido el último número de esta interesante revista porteña la que trae magníficas fotografías entre las cuales llama poderosamente la atención las soberbias vistas de la gran ciudad de Buenos Aires.

## Registro Civil

### Nacimientos:

Maria Rosa, hija de Pedro Repetto (hijo) y Elvira Pérez. Maria Francisca, hija de Francisco García y María Máxima Aguilar.

Otto Nerberto, hijo de Cecilio Salvetti y Adelina Gerletti. Angélica Artemia, hija de María Hortencia Maseira y Onofre Díaz.

Maria Esther, hija de Oliviero Sanini y María Esther Rizzo. Husers Eglímina, hija de Juan Benítez y Carmen Tomasa Pérez.

Maria Margarita, hija de Carlos Yanni y Roquira Comando. Casamientos:

Santiago Pedro Chinazzo y Sofía Vazquez, el miércoles último a las 16.

Manuel Miller y María Anita Rodríguez Aire hoy a las 16. Andrés Zecca y Sebastiana Nicolasa Godoy Renné, hoy a las 16 y 30.

Defunciones:

Graciano Inchauspe, oriental 46 años casado, jornalero, 25 de Mayo s/n.

**Mercadito "Retamar"**

— D E —

**Adolfo Retamar**

CALLE TREINTA Y TRES, N.º 40 — Fray-Bentos

Almacén de Comestibles :: Venta de carne y verduras

Depósito de carbón y leña

Ramos generales

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Ventas al Contado

**Farmacia La Mutualista**

— D E —

**Segundo Ferrer y Cia.**

Calle Brasil 117

Fray Bentos

Se despachan recetas al público en general y **obligatoriamente** a los socios de las Sociedades de Sóciros Mutuos *Cosmopolita, Italiana y Española*, teniendo éstos preferencia en el expendio de las recetas.

## — SERVICIO NOCTURNO —

RIGUROSAZMENTE ATENDIDO (Timbre en el balcón)

Los domingos la Farmacia permanece cerrada para el público ATENDIENDO SOLO las recetas de socios de cualesquier de las sociedades nombradas, que sean expedidas con carácter urgente.

Los neumáticos

**FISK**  
"RED TOP"

agregan atractivo a los automóviles de cualquiera marca

CON su hermosa rodadura roja y los lados color de crema dura los neumáticos "RED TOP" de Fisk realizan la hermosura de los automóviles más costosos y dan una apariencia de exclusividad al Roadster más pequeño.

Dónde quiera que se vea un automóvil habilitado de neumáticos "RED TOP" de Fisk puede asegurarse que el dueño es un comprador discerniente y uno de los que insisten sobre la buena apariencia y estilo correcto de los neumáticos asépticos en la alta calidad y el más alto recordado.

Permiténdole con el mayor entusiasmo los neumáticos "RED TOP" de Fisk.

Agentes: **COSTA & RISSO**

Fray Bentos

**Almacén "Uruguayo"** :: de José A. Ondetto

Calle 18 de Julio esquina Hammel Fray Bentos

La casa de mas variado surtido de la localidad

## — AQUI NO FALTA NADA —

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Servicio rápido a domicilio Telefono «La Unión» N.º 78

Fabrica de Refrescos, aguas graseosas y bebidas sin alcohol

DE **Hodges Hermanos**

Fabricación esmerada e higiene de las bebidas envasadas. Se atiende con prontitud los pedidos de ciudad y campañía.

— TELEFONO «LA UNION» —

Calle Treinta y Tresesq. Inglaterra Fray Bentos

DR. EDUARDO LEVRATTO  
MEDICO CIRUJANO.  
Ya abrió su consultorio Médico  
Avenida 18 de Julio num 122  
Fray Bentos.Dr. Semiramides L. Zeballos  
Médico Cirujano Partero  
CONSULTAS A TODAS HORAS  
Domicilio: Al lado del correo  
PUEBLO YOUNG.FARMACIA CASTIGLIONI  
de CONRADO CASTIGLIONI  
Químico Farmacéutico  
YA SE ABRIO en el  
PUEBLO YOUNG.SUDIS Judiciales, Comerciales y  
— ADMINISTRATIVOS —  
DR. E. COPELLO IGLESIAS  
ABOGADO.MANUEL F. ZEBALLOS  
DEFENSOR JUDICIAL  
Avd. 33 N.º 28 — Fray BentosAlberto P. Indrt  
PROCURADOR Y REMATADOR  
Avenida 25 de Mayo num. 109  
Fray Bentos.C. & L. Balestrino  
Agentes de vapores  
DESPACHANTE DE ADUANA.  
Avd. 25 de Mayo Fray Bentos**Aviso importante**Hago saber al público y comercio en general que sé arreglar toda clase de **balanzas**. Especialista en balanzas automáticas norteamericana de mostrador.25 de Mayo Fray Bentos  
LUIS GALETTOPeluquería 'El Progreso'  
De FEDERICO PUGLIESI  
Servicio esmerado e higiénico  
Calle 18 de Julio — Fray Bentos"Peluquería"  
de Ambrosio L. Selos  
Taller de compostura de calzado  
tintorería y limpieza de trajes.  
Calle 18 de Julio y SalsipuedesImportante negocio único  
Se necesita un socio, buena oportunidad, poco capital por informes, Juan P. Dupont.  
asa Prestamos, compra y Venta.**Herrería y Carpintería**

DE SEBASTIAN BERTONI

Se acan puertas y ventanas de todas clases. Carros  
charret y toda clase compde oras en ambos ramos.  
Calle 18 de Julio contiguo a la fábrica de comercio del Sr. José A. Ondetto  
Fray Bentos**Buena ocasión**NECESITO UN SOCIO CON POCO CAPITAL  
NEGOCIO BUENO Y UNICO por informes a JUAN P. DUPONT

Casa de préstamos, compra y venta de materiales en general como ser: camas de hierro, chicas y grandes primus nuevos y usados, tengo gran cantidad.

REPARACIONES DE CAMAS Y DE PRIMUS  
Calle Obregón y 25 de Agosto Fray Bentos**AGENCIA DE VAPORES****Línea "EL URUGUAY"**Servicio Postal de Paquetes con los cómodos vapores  
GRAL. ALVEAR, PARIS, GRAL. ARTIGAS Y VENUS— De Montevideo —  
Sábado a las 23 horas con tránsbordo en Buenos Aires  
Lunes • • sin tránsbordo en Buenos Aires  
Miércoles • • con tránsbordo en Buenos Aires  
Viernes a las 18 horas sin tocar puertos argentinos

— De Buenos Aires —

Martes a las 11 horas de la Dársena Sud  
Jueves id id id id id id  
Domingo id id id id id id

De Salto y Concordia: a las 9 de Salto y a las 9 h. de Concordia

Martes sin tocar puertos Argentinos  
Miércoles con tránsbordo en Buenos Aires  
Viernes sin id id id id  
Domingo con id id id idHaciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos  
Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano, Mercedes (tránsbordo en la Boca de Yaguarí al vapor «Yaguarón»), Fray Bentos, Gualeguaychú (tránsbordo en Fray Bentos, al vapor «Luna»), Concepción del Uruguay, Paysandú, Colón, Fabrica Colón, Yeruá, Nuevá Ercilla, Concordia y Salto.

En época de bajante, los paquetes argentinos tránsbordan en Colón, y los paquetes uruguayos en Paysandú a los hermosos vapores "Corrientes" o "Surubí". El vapor "Eolo" aceptará pasajeros solamente para puertos uruguayos.

Por informes y pasajes dirigirse a

C. &amp; L. Balestrino

Fray Bentos

**La Esmeralda**Almacén de Comestibles y  
quinta de Verduras y FrutasDE **Agustín Bertoni**

Se atienden pedidos por teléfono.

FRAY BENTOS

CALLE 18 DE JULIO (PPONIMO A LA FERIA)

**Almacén Artigas**DE **Lino M. Retamar**

La casa que vende mas barato!

STOCK PERMANENTE DE LOS MEJORES VINOS NACIONALES

Reparto a domicilio

VENTAS SOLO AL CONTADO

CALLE 25 DE MAYO Y HAEDO

Fray Bentos

**Hojalatería y taller mecánico Oriental**

DE FERNANDO CASTILLO HODGES

**Instalación de la soldadura autógena**

Se suelda, corta, agujerea, hierro dulce, hierro fundido, acero, bronce, cobre y aluminio. —Se sueldan placas de coeñas económicas, piezas de máquinas agrícolas, de autos y de molinos.

**Reposición de ejes gastados**

La autógena suelda todos los metales desde el plomo hasta el platino. —Instalaciones de cañerías, bebederos y tanques.

Artículos sanitarios, lavatorios, inodoros, piletas, repisas y baños.

Quien instale cuarto de baños consúltame mis precios; todos esos artículos tengo con el 25% más barato que cualquier casa de la calidad —Calle Florida N.º 177 — Fray Bentos

